

Les créations jeune public d'essence matri·patrimoniales, quelles spécificités, quels atouts ?



Dates 21 & 22 novembre 2024
Lieux Pau, Jurançon, La Bastide-Clairence

Le Garage Résidence, station d'essence matri·patrimoniales, réunit 9 structures en Nouvelle-Aquitaine, pour développer un dispositif de soutien à la création contemporaine d'essence matri·patrimoniales à travers des résidences itinérantes sur le territoire régional et un accompagnement à la professionnalisation des acteur·ice·s du secteur.

Pour sa quatrième saison (2023-2024), le Garage a choisi d'accompagner deux projets consacrés au jeune public, avec le soutien financier du fonds « Génération Belle Saison » du ministère de la Culture.

Ces projets destinés au jeune public, construits à partir du patrimoine culturel immatériel et qui emploient des langues minorisées, posent une série de questions artistiques, éthiques, mais aussi économiques et pratiques.

Avec le soutien de l'OARA, le Garage Résidence propose une journée professionnelle sur ce thème à Pau et Jurançon le 21 novembre 2024, suivie d'une journée d'échanges et de rencontres à La Bastide-Clairence le 22 novembre 2024.

.....





AU PROGRAMME

JEUDI 21 NOVEMBRE, Pau & Jurançon

9h00 : Accueil Café à La Ciutat, Pau (64)

9h30-10h : Présentation du Garage Résidence

10h-12h : Table ronde n°1

Créer en langue régionale pour le jeune public

Les spectacles destinés au jeune public en langue régionale offrent une richesse inestimable pour la création artistique car ils ouvrent le champ des possibles, des lignes de fuite originales. Ils permettent de transmettre et de valoriser des cultures locales parfois minorisées et moins médiatisées que la culture dominante de masse.

Ces œuvres atypiques donnent aussi à entendre ces langues dans un environnement créatif, fonctionnel et poétique favorisant leur sociabilisation et leur ancrage dans le réel. Elles prennent leur source dans une culture de l'oralité, comme un écho des cours d'école où les histoires se transmettent en "cap a cap".

Intervenant-e-s : **Caroline Dufau**, Cie Dardalh, chanteuse, instrumentiste, comédienne, créatrice du spectacle *Lo naviri qui camina sus tèrra*.

Benoit Guerbigny et **Jakub Polaszczyk**, UPCP-Métive, pour une présentation du projet en parlanjhe *Quét-o que cheù ?*

Animation : **Laurent Moulédous**, directeur de CERC, centre de creacion musicaù, Pau (64)

12h-13h30 : Repas au Vintage Café, Pau (64) - sur réservation lors de votre inscription - [menu entrée + plat + dessert à 20 €]

14h30-15h30 : Représentation de *Fil a Fil*, Cie Ugugu, Théâtre Saint-Louis, Pau (64)

16h-17h30 : Table ronde n°2

Produire et diffuser les spectacles jeune public en langue régionale

Les objets artistiques d'essence patri-patrimoniales adressés au jeune public sont créés sur des territoires marqués, avec, selon les formes, l'utilisation d'une langue minorisée. Ils nous obligent à nous poser des questions auxquelles nous essaierons de répondre :

Quel est l'enjeu de ces créations : l'objet artistique ou la transmission de la langue ? Crée-t-on une forme occitane/basque/poitevine-saintongaise ou une forme en occitan/basque/parlanjhe ? Comment diffuser ces œuvres sur le territoire de création ? Comment diffuser ces œuvres hors territoire ? Est-il pertinent de traduire les formes jeune public ?

Intervenant-e-s : **Maite Garra** : chargée de production et de diffusion, compagnie LagunArte, La Bastide-Clairence (64)

Peio Labeyrie : service Transmission et apprentissage – Direction Politiques Linguistiques de la Communauté d'Agglomération Pays basque, Ustaritz (64)

Maude Puech chargée de développement – OPLO (ofici public de la lenga occitana), Bordeaux (33)

Animation : **Ricet Gallet** : chargé de direction stratégique et politique au CRMTL, Seilhac (19)

17h30-18h : Découverte de l'installation sonore *Lo Parlament* dans le lavoir du Hédas, Pau (64)

18h30 : Départ pour Jurançon (64)

19h30 : Représentation de *Lo Naviri qui camina sus tèrra*, Caroline Dufau, Cie Dardalh à L'Atelier du Neez, Jurançon (64) ; suivie d'un buffet dînatoire, offert par le Garage Résidence.

VENDREDI 22 NOVEMBRE - La Bastide-Clairence

09h30-12h30 : Visite de Clarenza, Bastide de l'Oralité, Centre Culturel de Rencontre, La Bastide-Clairence (64)

Au lendemain des échanges concernant la création artistique puisant dans des ressources matri-patrimoniales et au visionnage de deux formes à l'adresse du jeune public, nous vous proposons d'échanger sur quelques points : d'où (point de vue) et comment regardons-nous ces formes ? Quelles sont les qualités remarquables de ces propositions depuis chacun de nos points de vue ? Quelles questions voudrions-nous poser aux porteur·euse·s de ces projets, car nous nous les posons peut-être nous-mêmes ? Quelles attentes ou envies personnelles pourrions-nous formuler ?

Cette seconde journée se déroule à Clarenza, centre culturel de rencontre, installé à La Bastide-Clairence (64), pour une rencontre avec les équipes de Clarenza et de la Compagnie LagunArte.

12h30-14h : Repas au restaurant La Bastide - sur réservation lors de votre inscription - [menu - entrée + plat + dessert : 16,5€]

.....

 Pour s'inscrire, remplir le formulaire en ligne :
<https://framaforms.org/inscription-journees-professionnelles-garage-residence-21-22-novembre-2024-1728292628>

Infos complémentaires :
contact@garageresidence.fr - 05 55 27 93 48



Des journées organisées en collaboration avec l'OARA, l'Atelier du Neez à Jurançon, l'Agora de Billère, le Théâtre Saint-Louis - Ville de Pau, CERC-centre de creacion musicau et Clarenza, bastide de l'oralité.

